

ATNAUJINTAS PASIŪLYMAS PAGAL PRELIMINARIĄJA SUTARTI NR. 2017/2/0143

(2021-GSC-41) PASLAUGOS FINANSŲ TEISĖS SRITYJE (TEISINIO KONSULTAVIMO, DOKUMENTŲ RENGIMO, PERŽIŪROS, KOMENTAVIMO, DERYBŲ STRATEGIJOS, IR SU TUO SUSIJUSIŲ KITŲ KLAUSIMŲ, DAL YVAVIMO DERYBOSE IR ATSTOVAVIMO INSTITUCIJOSE, ESANT POREIKIUI) PAGAL ANGLIJOS ARBA JUNGtinės didžiosios britanijos ir šiaurės airijos karalystės teisę

UPDATED TENDER UNDER PRELIMINARY CONTRACT NO. 2017/2/0143

(2021-GSC-41) SERVICES IN THE FIELD OF FINANCE LAW (LEGAL CONSULTING, DOCUMENT DRAFTING, REVIEW, AND COMMENTING, NEGOTIATIONS STRATEGY AND OTHER RELATED MATTERS, PARTICIPATION IN NEGOTIATIONS AND REPRESENTATION IN INSTITUTIONS, WHERE REQUIRED) UNDER THE LAWS OF THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND OR ENGLAND LAW

Informacija apie Tiekėją / Information about the Supplier:

Tiekėjo pavadinimas / Name of the Supplier	DLA Piper UK LLP
Tiekėjo adresas / Address of the Supplier	
Tiekėjo įmonės kodas / Company identification number of the Supplier	
Už pasiūlymą atsakingo asmens: vardas, pavardė / Full name of the person in charge of the Tender	
Telefono numeris / Phone number	
El. pašto adresas / E-mail address	

Pasiūlymo valiuta / Currency of the Tender:

EUR

Eil. Nr. / No	Pirkimo objektas / Object of procurement	Maksimalus Teisinių paslaugų kiekis* valandomis Sutarties galiojimo laikotarpiu/ Maximum quantity of legal service hours during the period of validity of the Contract	1 darbo valandos įkainis EUR be PVM / Price rate per working hour, EUR, net of VAT	Kaina EUR be PVM / Price, EUR, net of VAT ¹ (E=C x D)
A	B	C	D	E
1.	<p>Paslaugos finansų teisės srityje (teisinio konsultavimo, dokumentų rengimo, peržiūros, komentavimo, derybų strategijos, ir su tuo susijusių kitų klausimų, dalyvavimo derybose ir atstovavimo institucijose, esant poreikiui) pagal Anglijos arba Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės teisę.</p> <p><i>Services in the field of finance law (legal consulting, document drafting, review, and commenting, negotiations strategy and other related matters, participation in negotiations and representation in institutions, where required) under the laws of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland or England law.</i></p>	200 val./hours	340	68,000.00
Bendra Pasiūlymo kaina EUR su PVM / Total Price of the Tender, EUR, including VAT ²				
PVM / VAT				20%
81,600.00				

* Sutarties galiojimo laikotarpiu Klientas turi teisę koreguoti perkamų Paslaugų apimtį (valandomis), neviršijant Sutartyje nurodyto maksimalaus suminio Paslaugų kiekio (valandomis) ir Sutartyje nurodytos bendros Paslaugų kainos. Klientas neįsipareigoja nupirkti viso maksimalaus Paslaugų kiekio (valandomis), nurodyto Sutartyje, ar bet

¹ Kaina EUR be PVM apskaičiuojama padauginant įkainį EUR be PVM iš Maksimalaus kiekio / The price in EUR, excluding VAT, shall be calculated by multiplying the price rate in EUR, excluding VAT, by maximum quantity of the Services.
² Pasiūlymo kaina EUR su PVM turi apimti visas išlaidas, visus mokesčius ir apmokestinimus, mokėtinus pagal galiojančius Lietuvos Respublikos įstatymus. Tai nėra Pirkėjo įsipareigojimas Laimėjusiam Dalyviui sumokėti nurodytą sumą sutarties galiojimo laikotarpiu. Laimėjusiam Dalyviui bus sumokama tik už faktišką kiekį. / The Tender price in EUR, including VAT, shall include all fees and taxes due in accordance with the effective laws of the Republic of Lithuania. The Successful Supplier would be paid for the actual quantity.

kokios jo dalies*During the term of the Contract, the Client has the right to adjust the scope of the Services purchased (in hours) within the maximum total amount of Services (in hours) specified in the Contract and the total price of the Services specified in the Contract. The Client is not obligated to purchase all or part of the maximum number of Services (in hours) specified in the Contract.

****Paslaugų teikėjo su Paslaugų teikimu susijusios patirtos Pridėtinės išlaidos galės būti kompensuojamos, tik jei jos iš anksto buvo suderintos su Klientu, pagal patirtas faktines išlaidas pagrindžiančius dokumentus, ne didesnėmis nei rinką atitinkančiomis kainomis. Atlygintų Pridėtinių išlaidų suma Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti **ne didesnė nei 10 (dešimt) procentų nuo Paslaugų kainos**, neįskaitant PVM/** Overheads incurred by the Service Provider in relation to provision of the Services may be compensated if they have been coordinated with and approved by the Client in advance, according to the documents substantiating the actual expenses incurred. **The amount of such compensated Overheads may not exceed 10 (ten) per cent of the price of the Services net of VAT.****

